



# 中华人民共和国国家标准

GB/T 5297—2002  
代替 GB/T 5297—1985

---

## 35 mm 和 16 mm 电影发行影片字幕 最大可允许区域的位置和尺寸

**Cinematography—Maximum permissible area for subtitle  
on 35 mm and 16 mm motion-picture release prints—  
Position and dimensions**

(ISO 8567:1986, Cinematography—Maximum permissible area for subtitle  
on 35 mm and 16 mm motion-picture release prints—  
Dimensions and locations, MOD)

2002-12-04 发布

2003-05-01 实施

中华人民共和国  
国家质量监督检验检疫总局 发布

## 前 言

本标准修改采用 ISO 8567:1986《电影——35 mm 和 16 mm 电影发行影片字幕最大可允许区域的尺寸和位置》及 ISO 8567:2001 DIS 文件,是对 GB/T 5297—1985《35 mm 和 16 mm 电影发行影片字幕的位置与尺寸》的修订。

修订后的标准与 GB/T 5297—1985 的差异在于对画面中字幕仅规定了范围的高与宽,并未限定某一具体位置。这主要考虑到电影画面字幕形式的变化,如竖排字幕以及中英文双语字幕等不同要求。

对于发行影片的对白和唱词字幕最大可容许范围的位置与尺寸,本标准制定了专门规定,与 GB/T 5297—1985 相比,尺寸适度扩大。

2001 年 ISO/TC 36 对 ISO 8567:1986 进行了修订,主要修订内容是去掉了参考值 C 的公差。

本标准与所采用的国际标准主要差异是,根据我国国情,给出了对白字幕的指定位置。

本标准自实施之日起,代替 GB/T 5297—1985。

本标准由国家广播电影电视总局提出。

本标准由中国电影科学技术研究所归口。

本标准由中国电影科学技术研究所起草。

本标准起草人:张中平。

本标准于 1985 年首次发布,此次修订为第一次修订。

## 35 mm 和 16 mm 电影发行影片字幕 最大可允许区域的位置和尺寸

### 1 范围

本标准规定了 35 mm 和 16 mm 电影发行影片字幕最大可允许区域的位置与尺寸。

本标准适用于 35 mm 和 16 mm 非变形与变形电影发行影片。

### 2 字幕的位置与尺寸

2.1 字幕允许区域的位置与尺寸(如图 1、图 2 和表 1 所示)。

2.2 字幕区域的中心线应与影片放映影像区域的中心线一致。

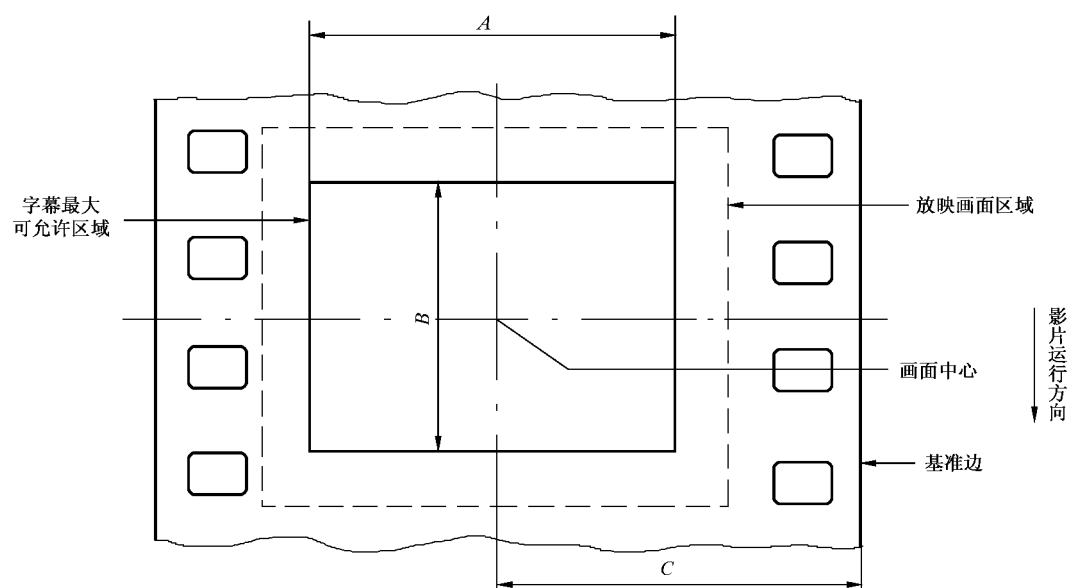


图 1 35 mm 电影发行影片